

ПРИМЕЧАНИЕ. Российская версия-это дословный перевод-оригинальный текст находится на немецкой странице и при спорных ситуациях во внимание берётся именно оригинал !

ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

(От 28.09.2006)

1.Общее .

Appartement Martin предоставляет лишь для временного проживания полностью меблированные,укомплектованные в соответствии с требованиями,помещения в дальнейшем *Appartement Martin*.

Обязуемся выполнять все условия договора (ОУД).Никакие устные договорённости при спорных ситуациях не берутся во внимание.В стоимость оплаты входит оплата коммунальных услуг (вода,электричество,обогревание помещения), а также еженедельная смена постельных принадлежностей,полотенец.

2.Резервация и предоплата .

Резервацией считается уведомление даты приезда и отъезда .

- *Appartement Martin* считается зарезервированным лишь в случае банковского подтверждения о поступлении предоплаты в размере 30% за дни проживания.
- Принимаются :кредитные карты Visa,MasterCard,DinerClub,наличные деньги .

Подтверждение о резервации даёт вам право на ходатайство о получении шенгенской визы в посольстве !

3.Оплата .

Полная оплата должна быть произведена до получения ключей от помещения,которое сдаётся в наём *Appartement Martin* .

4.Ключи .

За ключ от апартаментов клиент оплачивает залог в сумме 50 евро,который в случае утери не возвращается.Оплата производится в любой форме,включая наличные деньги.

5.Отказ от резервации и последующие санкции.

Отказ от резервации бесплатен если клиент отказывается от резервации за 90 дней включительно , при отказе менее чем 90 дней вы теряете 20 евро с человека.

При отказе от резервации до 30 дней от залога отнимается стоимость проживания трёх дней.

При отказе от резервации более трёх дней залог не возвращается .

При отказе от резервации менее трёх дней оплачивается 100 % проживание резервированного апартаментов !

6.Приезд и отъезд .

Приезд (поселение) с 14.00 , отъезд (выселение) до 11.00

При невыполнении этого условия, к счёту будет добавлена стоимость последующего дня проживания.

7.Регистрация проживания .

В соответствии с австрийским законодательством , каждый проживающий должен быть зарегистрирован . После поселения и заполнения соответствующей анкеты , проживающий предоставляет копию заграничного паспорта (первая и виза).Регистрация проводится в

городском учреждении – районном отделе регистрации.

8. Проживание в апартаменте .

Проживающий в апартаменте не имеет права отступить свою комнату третьему лицу. Только зарегистрированному лицу разрешается проживание в апартаменте.

При нарушении правил проживания *Appartement Martin* имеет полное право расторгнуть договор и потребовать доплату .

9. Внутренний распорядок .

Внутри помещений *Appartement Martin* строго запрещено :

- курение
- пребывание животных.

От проживающих ожидаем бережного отношения к имуществу .

- В случае порчи имущества проживающий несёт ответственность за нанесённый ущерб в полном размере.
- Муссор выносится проживающим в контейнер, размещённый перед зданием- 5 метров.
- Просьба соблюдать тишину с 22.00 до 06.00 .
- На территории не разрешается размещения велосипедов, скутеров, мотороллеров.
- Внутренний двор посещается лишь с разрешения владельца *Appartement Martin* .

10. Посещение администратором .

Appartement Martin заботится о приватной атмосфере проживающих . Лишь при необходимости оставляет за собой право посещения без предупреждения (аварийные работы , угроза жизни или здоровья проживающего , подозрении о нарушении « Правил внутреннего распорядка »).

В остальных случаях администрация предупреждает заблаговременно о визите .

11. Ответственность .

Appartement Martin несёт ответственность за предоставление жилого помещения в установленное время .

В случае непредвиденных событий (пожар, наводнение и т.п.) *Appartement Martin* обязуется предоставить соответствующие условия проживания . По желанию клиента клиент имеет право принять или отвергнуть предложение.

В результате отказа клиенту выплачивается вся сумма предоплат .

Проживающий принимает всю ответственность за нанесённый ущерб по его вине .

Appartement Martin не несёт ответственности за пропажу ценных вещей находящихся в сейфе !

Жалобы и предложения подаются в устной или письменной форме и рассматриваются в течении суток .

12. Недействительность отдельных пунктов.

Если некоторые пункты ОУД окажутся недействительными-это не свидетельствует об аннулировании ОУД в целом.

Правила считаются недействительными и заменяются с согласия двух сторон на те, которые будут отвечать улучшению целям экономического соглашения. Это правило распространяется на возможные возникшие проблемы в УОД.

13. Арбитражная, спорная ситуация .

Рассматривается в суде города Вена, Австрия .